



## 神楽坂タイムスリップ Kagurazaka Time Slip

申込 5月22日(日) 11:30-16:00 (記念品交換は16:30まで)

### スタンプラリー Stamp Rally

毘沙門天善国寺や赤城神社でスタンプラリーマップをもらったらスタート。スタンプスポット6箇所を巡ってスタンプを集めた方に、毘沙門天善国寺で記念品をプレゼントします。

- スタンプラリーはどのスポットからスタートしていただいても構いません。
- 「ラリーマップ(スタンプシート付き)」は各スポットにて配付します。

Let's collect 6 stamps to get the original goods of this event at the exchange place.

### スタンプスポット Stamp Spot

- 1 毘沙門天善国寺 (記念品引換所) Bishamonten Zenkokuji Temple
- 2 光照寺 Koshoji Temple
- 3 圓福寺 Enpukuji Temple
- 4 赤城神社 Akagi-jinja Shrine
- 5 寺内公園 Jinai Park
- 6 軽子坂上 Karukozaka-ue

### 歴史ガイド History Guides

各歴史ガイドスポットに設置する二次元コードをスマートフォンでアクセスすると、落語家の古今亭菊之丞や講師師の神田織音による音声ガイドを聴くことができます。江戸の話芸に耳を傾けながら、神楽坂の歴史や夏目漱石のゆかりをより深く知っていただける機会になります。イヤホンで聴くことをオススメします。

落語家 古今亭菊之丞がご案内 「名所旧跡スポットガイド」 毘沙門天善国寺 光照寺 圓福寺 赤城神社 寺内公園 芸者新道 神楽河岸と軽子坂 (軽子坂上) 東京神楽坂組合・見番

講師師 神田織音がご案内 「漱石ゆかりのスポットガイド」 毘沙門天善国寺 薬店(地藏坂) 寺内公園 軽子坂(軽子坂上) 矢来能楽堂 宮城道雄記念館 漱石山房記念館

ラリーマップの二次元コードから音声聴くことができます

## お問合せ 神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2022事務局 (古典空間内)

03-5478-8265 (平日10:00-18:00)  
<https://kaguramachi.jp/>

Kagurazaka Street Stage O-Edo Tour 2022 Office (Koten Kukan Office)  
 03-5478-8265 (10:00-18:00 on weekdays, in Japanese only)  
 e-mail: contact@kaguramachi.jp (Available in Japanese, English and French)

主催:公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京/NPO法人粋なまちづくり倶楽部  
 Organized by Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture), NPO Ikimachi Club

助成・協力:東京都 Supported by and in cooperation with Tokyo Metropolitan Government

共催:新宿区 後援:一般社団法人 新宿観光振興協会

協力:東京神楽坂組合/毘沙門天善国寺/赤城神社/観世九阜会・矢来能楽堂/宮城道雄記念館/漱石山房記念館  
 株式会社粋まち/神楽坂通り商店会/神楽坂商店街振興組合/セッションハウス/志満金/ THE GLEE  
 SEION 神楽坂店/光照寺/圓福寺/東京都消費生活総合センター/あずさ監査法人/東京理科大学  
 第一勧業信用組合 神楽坂支店/熊谷組/ロングランプランニング/オフィスヤマグチ/マイノード

制作:古典空間 運営:NPO法人アークシップ 広報:サザンカンパニー

※諸事情により内容を変更、または中止する場合があります。雨天時の開催場所等は公式サイト、SNS等で案内いたします。  
 All programs and performances are subject to change without notice.

※各会場では新型コロナウイルス感染症対策を徹底しながら実施いたします。詳細は公式サイトをご覧ください。

「神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2022」では、Webアンケートを実施しております。

ARTS COUNCIL TOKYO

## 趣のある街角で親しみ 伝統芸能の世界

伝統と先端が融合する神楽坂エリアで、粋でスタイリッシュな伝統芸能との出会い 江戸情緒に包まれて、日本文化の華やかな魅力をたっぷりとお楽しみください!

Traditional Performing Arts Performed in a Historic Town Kagurazaka holds unique mixture of modern and tradition, and stylish traditional performing arts are performed there. Come and enjoy your special opportunity to feel gorgeous Japanese culture surrounded by the traditional Tokyo atmosphere!

ARTS COUNCIL TOKYO

5月21日土

おとだまライブ

神楽坂のライブハウスで味わう日本の音楽。新進気鋭の若手囃子ユニットから、江戸時代のJ-POPとも言われる江戸端唄、そして津軽三味線と民謡の進行形。伝統音楽の多様性と可能性を体感いただけます。

- 14:30~ チリカラ伍 (邦楽囃子)
16:00~ 本條満留ひで+本條秀英二 (端唄)
17:30~ あんみ通 (津軽三味線)



ことほぎライブ

歌舞伎と共に伝承されてきた三味線音楽「長唄」、「常磐津節」と音楽を賑々しく彩る「囃子」。そして唯一無二の津軽三味線パフォーマンス。境内に集う人々と共に、幸せと世の中の安寧を願いつつ日本の音楽を奏でます。

- 13:30~ 芳村伊十郎連中 (長唄) x 若獅子会 (邦楽囃子)
15:00~ 常磐津和英太夫連中 (常磐津節) x 若獅子会 (邦楽囃子)
鳥羽屋里夕 (司会) Tabaya Riseki (Navigator)

赤城神社 境内
16:00~ セ三味ストリート (津軽三味線パフォーマンス)



両日

5月21日土
5月22日日
赤城神社 参集殿

芸能ことはじめ

昔ながらの紙芝居、伝統の江戸糸あやつり人形、そして津軽三味線や篠笛が奏でる“みんなのうた”。日本の「楽しい！」がギュッとつめ込まれた30分！ 伝統芸能の扉をあけるコーナーです。

- 13:00~ / 15:00~
渋谷画劇団 (紙芝居) Shibuya gagekidan (Picture cards show)
上条充 (江戸糸あやつり人形)
21日のみ あんみ通 (津軽三味線)
22日のみ 秋吉沙羅 (篠笛・神楽笛)



芸能道しるべ

Traditional Performing Arts Past and Present

神楽坂を代表する舞台・矢来能楽堂からお届けする伝統芸能「比べて納得！」シリーズ。1日目は、三味線と共に物語を語り伝える浄瑠璃。大坂 (大阪) の義太夫節と江戸の新内節で同じ演目を物語ります。そして、平安時代から現代まで、歴史と共に“姿かたち”を変えて今に伝わるさまざまな琵琶の聴き比べ。

14:30~ 比べて納得! 浄瑠璃の世界

竹本京之助+鶴澤賀寿 (義太夫節)
Takemoto Kyonosuke + Tsuruzawa Kazu ("Gidayu-bushi" music)
鶴賀伊勢吉+鶴賀伊勢一郎ほか (新内節)
Tsuruga Iskeichi + Tsuruga Ischiro ("Shinnai-bushi" music)



16:00~ 比べて納得! 琵琶の世界

中村かほる (楽琵琶) Nakamura Kahoru ("Gaku biwa" Four-stringed Japanese lute)
田中奈央一 (平家琵琶) Tanaka Naoochi ("Heike biwa" Four-stringed Japanese lute)
久保田晶子 (薩摩琵琶) Kubota Akiko ("Satsuma biwa" Four or five-stringed Japanese lute)
藤高理恵子 (筑前琵琶) Fujitaka Rieko ("Chikuzen biwa" Five-stringed Japanese lute)
シリル コピーニ (司会) Cyril Coppini (Navigator)



講釈場・毘沙門亭

Storytellers' Theater - Bishamon-Tei The Shoin (study room) at Bishamonten Zenkoku-ji Temple

その昔、人々が集う神社仏閣の境内などに設けられた講釈場は、情報や娯楽の発信源でもありました。その講釈場を毘沙門天善國寺の書院に再現。講談師、浪曲師たちによる“旬の話芸”をお楽しみください。

13:00~ / 15:30~

神田織音 (講談) Kanda Orine ("Koudan" storytelling)
一龍斎貞鏡 (講談) Ichiryusai Teikyo ("Koudan" storytelling)
宝井梅湯 (講談) Takarai Umeyu ("Koudan" storytelling)
玉川奈々福+沢村まみ (浪曲)
Tamogawa Nanafuku + Sawamura Mami ("Rokyaku" storytelling)



毘沙門天・夜会

Bishamonten Zenkoku-ji Temple - Evening Concert

箏とコンテンポラリーダンスのコラボレーション、胡弓を中心とした世界の撥弦楽器ユニット、まさに異文化を融合したスーパーセッションを展開します。そして「神楽坂まち舞台・大江戸めぐり」名物の新内流しが夜の神楽坂を彩ります。

19:00~

マクイーン時田 深山 (箏) x
マドモアゼル・シネマ (コンテンポラリーダンス)
異文化弦楽団 (胡弓x二胡xガドゥルカxチェロxパーカッション)
鶴賀伊勢吉ほか (新内節)
シリル コピーニ (司会)



5月22日日

おとだまライブ

伝統をベースに“時代にアプローチをかけてきた”様々な音楽ジャンル...その一線で活躍するアーティストが大集合。寄席を彩る三味線音楽...俗曲、神楽坂にもゆかりのある箏曲、そして笛・太鼓・ピアノによるスーパーセッションをお楽しみいただけます。

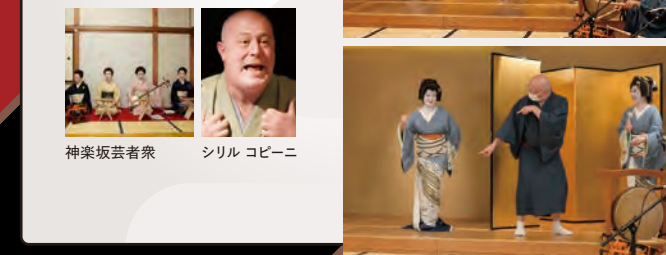
- 13:00~ 松山うめ吉 (俗曲)
15:00~ 岡村慎太郎+岡村愛 (箏曲)
17:00~ 秋吉沙羅 (篠笛・神楽笛) x 杉浦秀明 (ピアノ) x 大和多正樹 (和太鼓)



お座敷ライブ

艶やかな神楽坂芸者衆による唄や三味線、踊りを鑑賞した後はお座敷ゲームをご紹介。花柳界による日本固有のおもてなしの一つ「お座敷遊び」の雰囲気、老舗割烹の大広間でお楽しみいただけます。

13:00~ / 14:00~
神楽坂芸者衆
シリル コピーニ (司会)



講釈場・毘沙門亭

Storytellers' Theater "Bishamontei" The Shoin (study room) at Bishamonten Zenkoku-ji Temple

かつて神楽坂にもあった寄席や講釈場が、昔ながらの雰囲気漂う毘沙門天善國寺の書院に蘇ります。話芸の第一線で活躍する講談師、浪曲師たちが“言葉で描く物語”の世界をお楽しみください。

13:30~ / 16:00~

一龍斎貞橋 (講談)
宝井琴鶴 (講談)
田辺銀治 (講談)
東家一太郎+東家美 (浪曲)



芸能道しるべ

Traditional Performing Arts Past and Present

国の登録無形文化財の能舞台で楽しむ伝統芸能。2日目は、平安貴族が愛した雅楽・舞楽から始まり、中世から継承されてきた能、そして近世に生まれた日本舞踊まで。日本の身体表現の歴史をつづります。

13:00~ 比べて納得! 日本の舞い踊り

伶楽舎 (雅楽・舞楽)
市山松扇ほか (日本舞踊) x
清元梅寿太夫+清元紫葉ほか (清元節)

17:00~ 比べて納得! 日本の舞い踊り



神遊びライブ

Deities Enjoyment Live Performance

日本の伝統楽器ユニット、そして異ジャンルとのセッションで奏でる、伝統音楽をアレンジした楽曲やオリジナル曲。新緑が爽やかな境内で、観客のみなさまを心地よく魅了します。

- 13:00~ NADESHIKO J ENSEMBLE
14:30~ Naoyuki MANABE GAGAKU Ensemble
16:00~ 小山豊 (津軽三味線) x 佐藤芳明 (アコーディオン)



夕暮れライブ

Evening Live Performances

夕暮れ空を背景にして繰り広げられる伝統音楽の粋。長唄三味線と邦楽囃子の女流奏者たちが、歌舞伎や日本舞踊で演奏される名曲をメドレーでつづります。そして、江戸太神楽や「日本の奇術」手妻と共に賑々しく2日間にわたる祭を締めくくるプログラムです。

17:30~
丸一仙鶴社中 (江戸太神楽)
鶴賀伊勢吉ほか (新内節)
藤山大樹 (手妻)
鳥羽屋里夕連中 (長唄三味線) x 望月晴美連中 (邦楽囃子)



弾いてみよう!

日本の楽器
Let's play! Japanese musical instruments

日本の伝統楽器を代表する箏と三味線を、構え方から音の出し方までわかりやすく、子どもから大人まで、奮ってご参加ください。

日本の楽器・大集合!

A big collection - Japanese musical instruments
箏、琵琶、三味線、胡弓、尺八、笛、鼓、太鼓... 日本の音楽を奏でてきた数々の伝統楽器が勢揃い。間近にご覧いただけます。

映像で楽しむ

「神楽坂まち舞台・大江戸めぐり」
Enjoy the video - 'Kagurazaka Street Stage Oedo-Tour'

アンバサダーのロバート キャンベル氏による神楽坂界隈を紹介する映像のほか、2014年以降の「神楽坂まち舞台・大江戸めぐり」の記録をダイジェスト映像で振り返ります。

映像プログラム

「神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2022」アンバサダーとして、伝統文化への造詣が深く、テレビ出演でもおなじみのロバート キャンベル氏が就任いたしました。今回、神楽坂の矢来能楽堂、宮城道雄記念館、漱石山房記念館といった伝統芸能・文化にまつわるスポットをキャンベル氏が訪問。神楽坂まち舞台・大江戸めぐりに出演する観世喜正氏や岡村慎太郎氏、吉住健一新宿区長と対談します。神楽坂や伝統芸能について語り合い、そして「神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2022」の魅力をわかりやすくご紹介。その模様は、神楽坂まち舞台・大江戸めぐり公式YouTubeチャンネルにて映像配信いたします。



ロバート キャンベル (アンバサダー)